

## الملخص

الفائزين، محمد زين، رقم القيد. ١٨٠١٧٤٠٤١٢٥٠١٢٥٠١٩، ٢٠١٩. "تعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي (دراسة متعددة المواقع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ترانجاليك والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج)". رسالة الماجستير. تولونج أجونج : قسم تعليم اللغة العربية، الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، مشرفة : الدكتورة الحاجة أنين نور حياتي، الماجستير ومشرف الدكتور صاحب الماجستير.

### الكلمات الأساسية : تعليم اللغة العربية، والمدخل العلمي.

خلفية هذه رسالة الماجستير هي بداية من تعليم اللغة العربية التي تركز على المعلم، حيث طبيعة التعليم التي توجيه في كتاب النصوص فقط، وكتاب النصوص يحتوي على مواد عن نمط التعلم السلبي فقط. ثم حددت الحكومة المنهج الدراسي الجديد الذي حول عملية التعليم من الأنشطة التي تركز على المعلم فقط ولكن تصبح أنشطة التعليم التي تركز على الطلاب. ويسمى المنهج الدراسي بالمنهج الدراسي في سنة ٢٠١٣، والذي يستخدم المدخل العلمي. المدخل العلمي الذي تبنتها الحكومة في المنهج الدراسي سنة ٢٠١٣ كمحاولة لإنتاج المتعلمين المؤهلين وعلى استعداد لمواجهة تحديات العصر. المدخل العلمي هو أيضا مرادفا للتعليم الطبيعية. ولذلك، أراد الباحث أن يبحث المدخل العلمي في تعليم اللغة العربية، بهدف عملية تعليم اللغة العربية أن تكون أكثر نشاطا وفعالا، وابتكرا.

أما مسائل في هذا البحث تحتوي على : (١) كيف تخطيط تعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ترانجاليك والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج؟، (٢) كيف عملية تعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ترانجاليك والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج؟، (٣) كيف تقويم تعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ترانجاليك والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج؟.

هذا البحث الذي يستخدم المدخل الكيفي والتصميم الوصفي. وطريقة جمع الحقائق من خلال الملاحظة المشاركة، والمقابلة المتعمقة، والوثائق. وتحليل الحقائق من تقليل الحقائق، وعرض الحقائق، وتدقيق أو إستنتاج الحقائق، ثم تحليل الحقائق ما بين المواقع. وتفتيش صحة الحقائق باستخدام تطويل البحث، والملاحظة الماثرة، وتثليث (مصادر وطريقة، ونظرية).

بعد إجراءات البحث، فحصل الباحث نتائج البحث من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ترانجاليك والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج. وأما تلك نتائج البحث ما يلي : (١) تخطيط تعليم اللغة العربية الذي يستخدم المدخل العلمي يحتوي على عملية تخطيط مخطط التعليم (Silabus)، يتعلّق عن الكفاءة الرئيسية (KI)، والكفاءة الأساسية (KD)، وخطّة تنفيذ للتعليم (RPP)، والمواد التعليمية، والوسائل التعليمية لدعم المعلم في تقديم مادة الدراسية. (٢) عملية تعليم اللغة العربية التي تستخدم المدخل العلمي كما يلي : الملاحظة، وتقديم السؤال، والتجربة، والمرابطة أو عملية التفكير، وبناء المواصلة عن نصوص الإستماع أو القراءة، والحوار، وسؤال كتابة، وأمثلة مادة التراكب أو قواعد العربية التي تُناسبها المواد المعلمة. (٣) التقييم الذي يستخدمه من المعلم في تعليم اللغة العربية باستخدام المدخل العلمي يتكون يتكون من : أ) تقييم الموقف التي تستخدم تصنيفات الأقران، وإدخالات دفتر اليومية، ب) تقييم المعرفة باستخدام الاختبارات التحريرية والاختبارات الشفهية والمهام المركبة، وج) مهارات التقييم باستخدام تقييم الأداء، وتقييم المشروع، وتقييم المنتجات وتقييم محفظة).

الفرق من نتائج البحث التي تُحصل من موقعي البحث، يعنى تقع في اعداد الوسائل التعليمية والطريقة التي تُستخدم في عملية تعليم اللغة العربية مع المدخل العلمي.

## ABSTRAK

Faizin, Muhammad Zaenal, NIM. 12504174018, 2019. "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Saintifik (Studi Multi-situs di MAN 1 Trenggalek dan MAN 1 Tulungagung)". Tesis. Tulungagung : Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Tulungagung, Dosen Pembimbing : Dr. Hj. Anin Nurhayati, M.Pd.I dan Dr. Sokip, M.Pd.I

**Kata Kunci :** Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan Saintifik.

Latar belakang dalam tesis ini adalah berawal dari pembelajaran Bahasa Arab yang pada mulanya berpusat pada guru (*teacher centered learning*), yang mana sifat pembelajarannya hanya berorientasi pada buku teks, dan buku teks tersebut hanya memuat materi bahasan pola pembelajaran pasif. Kemudian pemerintah menetapkan kurikulum baru yang mana proses pembelajarannya berubah dari kegiatan pembelajaran yang hanya berpusat pada guru (*teacher centered learning*) menjadi kegiatan pembelajaran yang berpusat pada siswa (*students centered learning*). Kurikulum tersebut diberi nama kurikulum 2013, yang mana pendekatan yang digunakan adalah pendekatan saintifik. Pendekatan saintifik ditetapkan pemerintah dalam kurikulum 2013 sebagai upaya untuk menghasilkan peserta didik yang berkualitas dan siap menghadapi tantangan zaman. Pendekatan saintifik juga identik dengan pembelajaran sains. Oleh karena itu, peneliti ingin mengkaji pendekatan saintifik pada pembelajaran Bahasa Arab, agar proses pembelajaran Bahasa Arab menjadi lebih aktif, kreatif, dan inovatif.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah : 1) Bagaimana perencanaan pembelajaran bahasa Arab berbasis Pendekatan Saintifik di MAN 1 Trenggalek dan MAN 1 Tulungagung?, 2) Bagaimana proses pembelajaran bahasa Arab berbasis Pendekatan Saintifik di MAN 1 Trenggalek dan MAN 1 Tulungagung?, 3) Bagaimana evaluasi pembelajaran bahasa Arab berbasis Pendekatan Saintifik di MAN 1 Trenggalek dan MAN 1 Tulungagung?.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan desain deskriptif. Metode pengumpulan data melalui observasi partisipan, wawancara mendalam, dan dokumentasi. Analisis data melalui reduksi, pemaparan, dan verifikasi serta penarikan kesimpulan, kemudian analisis lintas situs dengan cara mencari perbedaan dari kedua lokasi penelitian. Pemeriksaan keabsahan data dengan menggunakan perpanjangan penelitian, ketekunan pengamatan, dan triangulasi (sumber, metode, teori).

Setelah melakukan penelitian, maka peneliti memperoleh hasil penelitian di MAN 1 Trenggalek dan MAN 1 Tulungagung. Adapun hasil penelitian tersebut adalah sebagai berikut : 1) Perencanaan pembelajaran bahasa Arab menggunakan pendekatan saintifik terdiri dari proses perencanaan silabus terkait KI dan KD, RPP, materi pembelajaran, dan media pembelajaran untuk menunjang guru dalam menyampaikan materi. 2) Proses pembelajaran bahasa Arab menggunakan Pendekatan Saintifik terdiri dari beberapa langkah meliputi : mengamati, menanya, mencoba, mengasosiasi, mengkomunikasikan terkait teks istima' atau qira'ah, hiwar, soal kitabah, contoh materi tarkib atau qowa'idul arabiyah yang sesuai dengan materi yang diajarkan. 3) Evaluasi yang digunakan guru dalam

pembelajaran bahasa Arab menggunakan pendekatan saintifik terdiri dari : a) evaluasi sikap yang menggunakan penilaian teman sejawat, dan catatan jurnal), b) evaluasi pengetahuan menggunakan tes tulis, tes lisan, dan tugas terstruktur), dan c) evaluasi keterampilan yang menggunakan penilaian unjuk kerja, penilaian proyek, penilaian produk, dan penilaian portofolio).

Perbedaan hasil penelitian dari dua lokasi penelitian ini adalah terletak pada persiapan media pembelajaran, dan metode yang digunakan dalam proses pembelajaran bahasa Arab dengan pendekatan saintifik.



## ABSTRACT

Faizin, Muhammad Zaenal, Student Registered Number. 12504174018, 2019. "Learning Arabic Language Based *Scientific Approach* (Multi-site studies at MAN 1 Trenggalek and MAN 1 Tulungagung)". Thesis. Tulungagung : Department of Arabic Language Education, Postgraduate Program, State Islamic Institute (IAIN) Tulungagung, Supervisor : Dr. Hj. Anin Nurhayati, M.Pd.I and Dr. Sokip, M.Pd.I

**Keywords :** Learning of Arabic Language, Scientific Approach.

The background of this thesis is the beginning of learning Arabic were initially centered on the teacher (*teacher centered learning*), in which the nature of learning-oriented only on textbooks, and textbook only contains subject matter passive learning pattern. Then the government set a new curriculum which transformed the learning process of learning activities that focused only on the teacher (*teacher centered learning*) becomes centered learning activities of students (*students centered learning*). The curriculum was named curriculum in 2013, which is the approach used scientific approach. The scientific approach to curriculum set by the government in 2013 as an attempt to produce learners who are qualified and ready to face the challenges of the times. Scientific approach is also synonymous with science lessons. Therefore, researchers wanted to assess the scientific approach to learning Arabic, Arabic for the learning process to be more active, creative, and innovative.

The problems of this research are : 1) How is the planning of learning Arabic language based *scientific approach* at MAN 1 Trenggalek and MAN 1 Tulungagung?, 2) How is the process of learning Arabic language based *scientific approach* at MAN 1 Trenggalek and MAN 1 Tulungagung?, 3) How is the evaluation of of learning Arabic language based *scientific approach* at MAN 1 Trenggalek and MAN 1 Tulungagung?.

This research used qualitative approach and descriptive design. Data were collected through participant observation, in-depth interviews, and documentation. Analysis of the data by reduction, display, and verification as well as the conclusion, and then cross-site analysis. Examination of the validity of data by using an extension study, perseverance observation, and triangulation (sources, methods, theory).

After doing some research, the researchers obtained results of research from MAN 1 Trenggalek and MAN 1 Tulungagung. The research results are as follows : 1) The planning of learning Arabic language using *scientific approach* to the curriculum in 2013 consisted of the planning of syllabus process related to the core of competence (KI) and the basic of competence (KD), lesson plans and teaching materials (RPP), learning materials and instructional media to support teachers in delivering the material. 2) The process of learning Arabic language using scientific approach consists of several steps include : observe, ask, try, associate, communicate the text related *istima 'or qira'ah, hiwar*, the question of *kitabah*, sample materials of *tarkib* or *qowa'idul arabiyah* appropriate with the material being taught. 3) The evaluation used by teachers in teaching Arabic using an approach scientific consists of : a) the evaluation of the attitude that use ratings

peers, and journal entries), b) evaluation of knowledge using written tests, oral tests, and structured tasks), and c) evaluation skills using performance assessment, project assessment, product assessment and portfolio assessment).

The differences in the results of two research sites are located on the preparation of instructional media and methods used in the process of learning Arabic with a scientific approach.

